Panasonic

GASWÄRMEPUMPEN-KLIMAANLAGE BEDIENUNGSANLEITUNG

NEUES KÄLTEMITTEL R410A

2WAY-Multi-Serie 3WAY-Multi-Serie

Modell Nr.: Außengerät

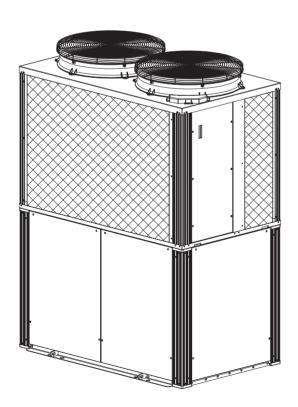
U-16GE3E5	U-20GE3E5	U-25GE3E5	U-30GE3E5	U-20GES3E5
U-16GF3E5	U-20GF3E5	U-25GF3E5		

Vielen Dank für den Kauf dieser Gaswärmepumpen- Klimaanlage.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.



• Lesen Sie vor Gebrauch unbedingt die "Sicherheitsmaßnahmen" (Seite 5-9).



INHALT

Eigenschaften und Anforderungen	2
Regelmäßige Inspektion	3
Sicherheitsmaßnahmen	
Vorsichtsmaßnahmen vor dem	
Gebrauch	5
Vorsichtsmaßnahmen während	
des Gebrauchs	6
Standortwechsel/Instandsetzung	9
Wissenswertes	10
Spezifikationen	
Außengerät	S-1
Sprachentabelle	S-2

Sachgemäßer Gebrauch spart Energie

FIGENSCHAFTEN UND ANFORDERUNGEN

INFO ZU IHRER GASWÄRMEPUMPEN-KLIMAANLAGE

Die Gaswärmepumpen-Klimaanlage (GHP) verwendet Gas als Brennstoff zum Antrieb des Kompressors. Da das Gerät einen Gasmotor verwendet, sind einige Punkte zu beachten.

- Das Gerät friert nicht leicht ein, so dass auch an sehr kalten Tagen selten Enteisungsvorgänge erforderlich sind. Dadurch liefert das Gerät einen stabilen und kontinuierlichen Heizbetrieb.
- Da der Stromverbrauch nur etwa 1 kW beträgt, kann die Stromaufnahmekapazität verringert werden. Wie bei einem Automotor sind jedoch regelmäßige Inspektionen durch einen Spezialisten für effizienten Einsatz und komfortablen Betrieb notwendig. Lassen Sie diese regelmäßigen Inspektionen unbedingt durchführen.

SCHLIESSEN SIE EINEN VERTRAG FÜR REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN AB

Um einen komfortablen Betrieb des GHP über eine lange Zeitspanne zu gewährleisten, sind regelmäßige Inspektionen notwendig.

Lassen Sie jährliche Inspektionen durch einen Spezialisten durchführen.

Was geschieht, wenn keine regelmäßigen Inspektionen durchgeführt werden?

- 1. Das Motoröl verschlechtert sich, wodurch eine Funktionsstörung verursacht wird.
- 2. Das Luftfilterelement setzt sich zu, wodurch die Abgabe von Kohlenmonoxid und eine gelegentliche Leistungsverschlechterung verursacht werden.

ANFORDERUNGEN

Wenn Sie einen Vertrag für regelmäßige Inspektionen abgeschlossen haben, wird ein Spezialist Sie je nach Betriebsdauer des Gerätes besuchen. Nach einer bestimmten Betriebsstundenperiode erscheint die Anzeige "Oil Inspection" an der Fernbedienung. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, sich bezüglich einer Überprüfung an Ihren Händler oder Ihre Kundendienststelle zu wenden.

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 4.

MOTORÖLWECHSEL

Motoröl und Ölfilter sollten regelmäßig gewechselt werden.

Falls Sie vergessen, das Motoröl zu wechseln, oder ein nicht angegebenes Öl verwenden, kann sich das negativ auf den Motor auswirken und Störungen verursachen.

* Motoröl (Originalöl)



! VORSICHT

- Einfüllen von zu viel Öl wirkt sich negativ auf den Motor aus.
- Konsultieren Sie Ihre Kundendienststelle oder Ihren Händler bezüglich des Ölwechsels.

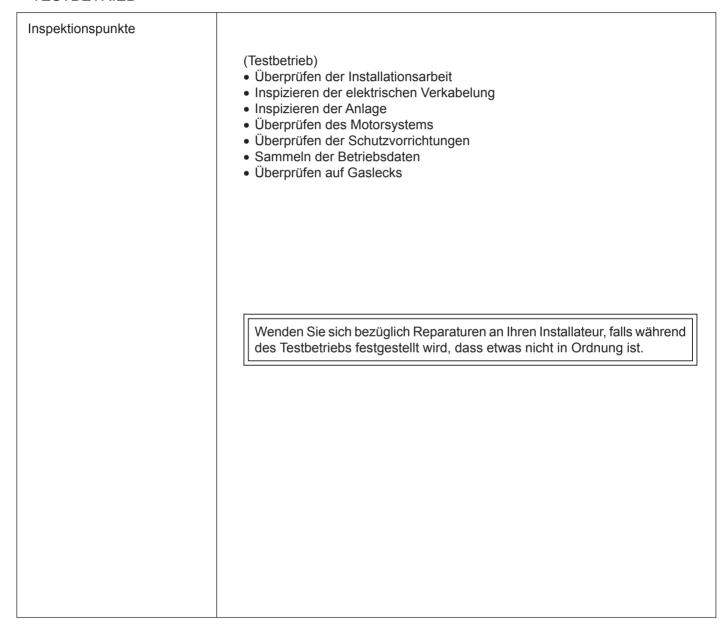
ANMERKUNG

• Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

Um komfortablen Betrieb des GHP über eine lange Zeitspanne zu gewährleisten, sind regelmäßige Inspektionen notwendig. Schließen Sie beim Kauf Ihres GHP einen Vertrag für Panasonics Inspektionssystem ab. Wenn Sie einen Vertrag für regelmäßige Inspektionen abschließen, wird ein Spezialist Sie besuchen. Bitte wenden Sie sich bezüglich weiterer Einzelheiten über den Inspektionsvertrag an Ihren Händler, oder konsultieren Sie eine unserer Kundendienststellen.

■ TESTBETRIEB



REGELMÄSSIGE INSPEKTION

■ GARANTIEZEIT

Die Garantiezeit beträt EIN Jahr nach dem Datum eines erfolgreichen Testbetriebs und der Produktauslieferung. Die Garantiezeit für den Motor selbst und Austauschteile beträgt jedoch EIN Jahr nach einem erfolgreichen Testbetrieb und der Produktauslieferung bzw. 2.000 Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintrifft.

■ REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN NACH ABLAUF DER GARANTIE

Die Zahl der Inspektionen hängt von den Betriebsstunden für den Zeitraum eines Jahres ab. Die nachstehende Tabelle zeigt einen Fall mit 2.000 Betriebsstunden in einem Jahr. Wenn Sie einen Vertrag für regelmäßige Inspektionen abgeschlossen haben, wird ein GHP-Spezialist Sie besuchen und die unten angegebenen Wartungsarbeiten ausführen, Teile auswechseln und notwendige Einstellungen vornehmen.

	POSTEN FÜR REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN		
Inspektionszeitpunkt	Überlassen Sie den Zeitpunkt des Besuchs dem Spezialisten.		
Inspektionspunkte	 Überprüfen des Kühlmittelstands - erforderlichenfalls Nachfüllung:		
Austauschteile	Austauschintervall	Teilebezeichnung	
		Motoröl	
		• Ölfilter	
	alle 10.000 Stunden oder 5 Jahre	Luftfilterelement	
		Zündkerze	
		Kompressorriemen	
		Ölabsorptionsmatte	
		Ablauffilterdichtung	
	Hinweis: Der Motorölwechsel betrifft nur den Motor selbst und die Hilfsölwanne. Füllen Sie das Öl in den im Oberteil befindlichen Öltank nach.		
Regelmäßige Einstellung	Die Ventilspieleinstellung wird alle 10.000 Betriebsstunden oder alle fünf Jahre durchgeführt.		

Die regelmäßigen Inspektionen sind gebührenpflichtig.

Hinweis: Der Teileaustausch wird auf der Basis von 2.000 Stunden pro Jahr über einen Zeitraum von 10 Jahren berechnet.

Sollten andere Austauschteile als die oben aufgelisteten erforderlich sein, wird außer der Gebühr für den Inspektionsvertrag eine zusätzliche Gebühr erhoben.

Hinweis: Falls sich Staub oder Schmutz auf den Lamellen des Wärmetauschers des Innen- oder Außengerätes ansammelt, führt das zu einer Verschlechterung des Wirkungsgrads.

Entfernen Sie den Schmutz und Staub nach einer Rücksprache mit Ihrem Händler oder der Kundendienststelle, und waschen Sie den Wärmetauscher.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes unbedingt die SICHERHEITSMASSNAHMEN durch. Die Vorsichtsmaßnahmen sind je nach Dringlichkeitsstufe mit \triangle WARNUNG oder \triangle VORSICHT gekennzeichnet. Diese Anweisungen sollten aus Sicherheitsgründen unbedingt beachtet werden.

• Die Ausdrücke haben folgende Bedeutung.

∴ WARNUNG	Weist darauf hin, dass ein Benutzungsfehler zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.
<u> </u>	Weist darauf hin, dass ein Benutzungsfehler zu Verletzungen oder Sachschäden an der Anlage führen kann.

• Bedeutung der Symbole

"WARNUNG" oder "VORSICHT".	Kennzeichnet eine "VERBOTENE" Handlung.	Kennzeichnet eine notwendige Handlung.
-------------------------------	---	--

• Bewahren Sie diese Anleitung für bequemes Nachschlagen an einem leicht zugänglichen Ort auf. Händigen Sie diese Anleitung bei einem Benutzerwechsel dem neuen Benutzer aus.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH

WARNUNG Versuchen Sie NICHT, die Anlage allein zu installieren. Bitten Sie Ihren Händler oder einen Spezialisten, die Anlage zu installieren. WARNUNG Überprüfen Sie den verwendeten Gastyp. Die Verwendung eines falschen Gases kann zu unvollständiger Verbrennung und Gasvergiftung führen. Überprüfen Sie

Stellen Sie sicher, dass die Abgasleitung des Außengerätes nicht mit der Abwasserleitung des Innengerätes verbunden ist.

Wasserleck usw. führen.



Sind diese Rohre miteinander verbunden, kann Abgas in den Raum eindringen und eine Vergiftung verursachen. Stellen Sie daher sicher, dass die Leitungen getrennt sind.

Eine unsachgemäße Installation kann

zu einem elektrischen Schlag, Brand,

Stellen Sie sicher, dass jedes Gerät einen eigenen Stromkreis besitzt.

daher den Gastyp.



Wenn Sie andere Elektrogeräte am selben Stromkreis betreiben, besteht die Gefahr, dass eine Sicherung durchbrennt oder Sekundärschäden an der Anlage verursacht werden. Überprüfen Sie daher den Stromkreis.

Im seltenen Fall eines Kältemittellecks.



Wird die Anlage in einem kleinen Raum installiert, müssen Maßnahmen getroffen werden, die gewährleisten, dass im seltenen Fall eines Kältemittellecks eine bestimmte Grenze nicht überschritten wird. Konsultieren Sie Ihren Händler vor der Installation bezüglich dieser Grenze. Im Falle eines Kältemittellecks kann ein Unfall durch Sauerstoffmangel in der Luft verursacht werden.

Kaufen Sie unbedingt von Panasonic empfohlene Geräte.



Falls Sie zusätzliche Geräte, wie z.B. einen Luftfilter oder Luftbefeuchter (im Falle des Einbaus in das Gerät) benötigen, kaufen Sie nur von Panasonic empfohlene Produkte und lassen Sie die Geräte von einem Spezialisten installieren. Eine unsachgemäße Installation der Geräte kann zu einem elektrischen Schlag, Brand, Wasserleck usw. führen. Kaufen Sie von Panasonic empfohlene Geräte.



Prüfen Sie mit einem Händler oder einem professionellen Dienstleister, dass das vorgeschriebene Kältemittel verwendet wird.

Die Verwendung eines unvorschriftsmäßigen Kältemittels kann zu einem Geräteschaden, einem Bersten oder einer Verletzung führen.



Installieren Sie das Außengerät an einem Ort, an dem sich keine leicht flüchtigen oder brennbaren Substanzen befinden.



Stellen Sie sicher, dass im Umfeld des Installationsortes des Außengerätes keine brennbaren oder leicht flüchtigen Gase auftreten, einströmen oder sich ansammeln können. Anderenfalls kann es zu einem Brand kommen.



Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.

Überprüfen Sie den Zustand der Erdung.



Schließen Sie den Erdungsdraht nicht an ein Gas- oder Wasserrohr, einen Blitzableiter oder eine Telefon-Erdungsleitung an. Eine fehlerhafte Erdung kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Wasserrohr

Gasrohr

Manche Teile bestehen aus Kunststoff und eignen sich nicht für eine Erdung.



Es besteht die Gefahr einer Zündung und Explosion.

Telefonerde, Blitzableiter

Bei Blitzschlag besteht die große Gefahr eines starken Stromstoßes.

Sicherstellen, dass ein Erdschlussstromunterbrecher installiert ist.



Ein Erdschlussstromunterbrecher ist gesetzlich vorgeschrieben. Wird keiner installiert, kann es zu elektrischen Schlägen oder Bränden kommen. Sicherstellen, dass eine Nennstromquelle verfügbar ist, und die Kapazität des Sicherungsautomaten überprüfen.



Es könnte zu einer Beschädigung der Anlage oder einem Brand kommen. Stromquelle und Kapazität des Sicherungsautomaten überprüfen.

Nur eine Sicherung mit der korrekten Kapazität verwenden.



Die Verwendung eines Drahtes oder dergleichen anstelle der korrekten Sicherung kann zu einem elektrischen Schlag und einem Brand führen. Das Ablassrohr des Innengerätes mit gleichem Gefälle installieren, um einwandfreien Abfluss zu gewährleisten.



Ein Wasserleck könnte Ihre Möbel und anderes Eigentum beschädigen.

VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DES GEBRAUCHS



WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die Abgase des Außengerätes nicht in den Raum eindringen können.



Falls Abgase in den Raum eindringen, könnte es zu einer Gasvergiftung kommen. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung der Anlage kommen.

Stecken Sie nicht Ihre Hände oder Fremdkörper in die Auslass- oder Einlassöffnungen des Innen- und Außengerätes.



Der im Inneren mit hoher Drehzahl rotierende Lüfter könnte eine Verletzung verursachen.

Nicht die Einlass-, Auslass- oder Ablassöffnungen des Außengerätes blockieren.



Es kann zu unvollständiger Verbrennung führen und einen Brand oder eine Gasvergiftung verursachen.

WARNUNG

Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem Warm- oder Kaltluftstrom aus.



Es könnte Ihrer Gesundheit schaden



Was tun, wenn Brennstoffgas am Außengerät ausströmt?



Falls Brennstoffgas am Außengerät ausströmt, schalten Sie die Klimaanlage aus, schließen Sie das Hauptgasventil, und kontaktieren Sie die örtliche Gasgesellschaft, einen Wartungsbetrieb oder Ihren Händler bezüglich Reparaturen. Es besteht Brandgefahr.

Was tun, wenn Kältemittel ausläuft?



Falls Kältemittel ausströmt, sollten Sie die Klimaanlage ausschalten und den Raum lüften. Benachrichtigen Sie dann Ihren Händler oder eine Kundendienststelle. Falls die Leckmenge eine bestimmte Grenze überschreitet, kann es zu Sauerstoffmangel in der Luft kommen. Falls Sie einen merkwürdigen Geruch (Brandgeruch, Gasgeruch), ein ungewöhnliches Geräusch oder anormale Vibrationen feststellen, schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus.



Wird der Betrieb der Anlage unter anormalen Bedingungen fortgesetzt, kann es zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Ausfall der Maschine kommen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine Kundendienststelle.

↑ VORSICHT

NICHT die Abdeckung öffnen.



Im Geräteinneren befinden sich rotierende, heiße und Hochspannung führende Teile, die bei Berührung Verletzungen oder elektrische Schläge verursachen können. NICHT den Lüftergrill entfernen.



Der Lüfter rotiert mit hoher Drehzahl und kann Verletzungen verursachen.

NICHT die Auspufföffnung berühren.



Die Abgase sind sehr heiß und können Verbrennungen verursachen

KEINE brennbaren Sprays auf die Geräte sprühen.



Unterlassen Sie das Aufbewahren oder Versprühen von brennbaren Sprays in der Nähe oder auf den Geräten. Es könnte zu einer Entflammung führen.

KEINE Verbrennungsapparate in den direkten Abluftstrom des Innengerätes stellen.



Es könnte eine unvollständige Verbrennung der Gase des Verbrennungsapparates verursachen. Lüften Sie den Raum öfters, wenn Sie brennbares Material bei eingeschalteter Klimaanlage verwenden.



Unzureichende Belüftung könnte zu Sauerstoffmangel in der Luft führen.

№ VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät NICHT für bestimmte Kühlanwendungen, wie z.B. Lebensmittel, Tiere und Pflanzen, Präzisionsgeräte oder Kunstobjekte: Dinge, die spezielle Konservierungsbedingungen erfordern.



Es könnte zu einer Verschlechterung der Qualität von Nahrungsmitteln usw. führen.

KEINE Tiere oder Pflanzen dem direkten Luftstrom aussetzen.



Dies kann schädlich für Tiere oder Pflanzen sein.

KEINE Behälter mit Wasser auf das Innengerät stellen.



KEINE Blumenvasen oder ähnliche Behälter mit Wasser auf das Innengerät stellen. Es könnte zu einer Beschädigung der elektrischen Isolierung des Innengerätes und einem elektrischen Schlag kommen.

ANFORDERUNGEN

Die Fernbedienung NICHT mit einem spitzen Gegenstand betätigen.



Die Fernbedienung könnte beschädigt werden.

Einen Luftfilter im Innengerät verwenden.



Anderenfalls können Staub und Schmutz in das Gerät eindringen und einen Ausfall verursachen.

Die Klimaanlage NICHT bei offenen Türen oder Fenstern benutzen.



Es könnte zu Frostbildung um den Auslassteil kommen.

NICHT die Ein- oder Auslassöffnungen in Innen- und Außengerät blockieren.



Es könnte zu einem Verlust der Kühl- und Heizwirkung kommen. Außerdem könnte es zu einer Beschädigung der Anlage führen.

Beachten Sie Folgendes hinsichtlich der in der Nähe des Gerätes installierten Stromquelle:

• Betreiben Sie die Anlage NICHT mit der vorhandenen Stromquelle.

Bei Ihrer Klimaanlage handelt es sich um eine Multigeräte-Klimaanlage.

Wenn Sie eine der in der Nähe des Gerätes installierten Stromquellen ausschalten, werden alle an dieselbe Stromquelle angeschlossenen Gerät betriebsunfähig.

 Schalten Sie den Netzschalter mindestens 5 Stunden vor der Inbetriebnahme der Klimaanlage ein.

Zum Schutz des Kompressors ist eine Kurbelgehäuseheizung installiert. Führen Sie unbedingt Folgendes aus:

	Bei Inspektionen oder vor Gebrauch	Den Schalter während der Benutzungs- periode einge- schaltet lassen.	Den Schalter während der Periode der Nichtbenutzung ausgeschaltet lassen.
Stromquelle	Schalter mindestens 5 Stunden vor Inbetriebnahme einschalten.	Schalter EIN	Schalter AUS

- Den Netzschalter während der Wartung ausschalten.
- Den Netzschalter während der Benutzungsperiode NICHT ausschalten.



WARNUNG



In Notfällen ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, schalten Sie den Trennschalter aus, oder schalten Sie das entsprechende Trennorgan ab, um das Innengerät von der Netzspannung zu trennen.





VORSICHT



Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, mentalen oder sensorischen Fähigkeiten sowie von Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis bedient werden, vorausgesetzt, sie werden während der Bedienung beaufsichtigt, über die potenziellen Gefahren aufgeklärt und erhalten eine entsprechende Anleitung zur sicheren Bedienung des Geräts. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzer- Wartungshandgriffe dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

STANDORTWECHSEL/INSTANDSETZUNG



WARNUNG

Ziehen Sie im Falle eines Standortwechsels Ihren Händler hinzu.



Der Standortwechsel eines Innen- oder Außengeräts erfordert Fachwissen, weshalb Sie unbedingt Ihren Händler oder eine Kundendienststelle hinzuziehen sollten.

Installationsfehler können einen Austritt von Abgasen innerhalb des Gebäudes verursachen und zu einer Vergiftung, einem Wasseraustritt, einer Elektrisierung oder einem Brand führen.

Nicht eigenmächtig umgestalten oder instand setzen.



Führen Sie niemals eigenmächtig Umgestaltungen oder Instandsetzungen durch.

Wenden Sie sich außerdem im Reparaturfall an Ihren Händler oder eine Kundendienststelle.

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu einem Wasseraustritt, einer Elektrisierung oder einem Brand führen

Wenn das Produkt nicht mehr gebraucht wird

Beachten Sie zur der Entsorgung die nationale und/oder örtliche Gesetzgebung.

Dieses Produkt darf unter keinen Umständen abgeändert oder zerlegt werden.

Ein Abändern oder Zerlegen der Einheit kann einen Brand, einen Stromschlag oder eine Verletzung verursachen.

Führen Sie bei Fehlfunktionen keine Reparaturen selbstständig durch.

Beauftragen Sie den Vertrieb oder Fachhändler mit der Instandsetzung oder Entsorgung.

Wichtige Informationen über das verwendete Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.

Kühlmitteltyp: R410A

GWP⁽¹⁾: 2088

(1)GWP = global warming potential (Treibhauspotenzial)

Entsprechend der jeweiligen europäischen oder örtlichen Vorschriften können regelmäßige Kältemittel-Dichtigkeitsprüfungen vorgeschrieben sein. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.

WISSENSWERTES

• Information über speziellen Gebrauch.



Diese Klimaanlage ist nur für den Einsatz in Wohnräumen vorgesehen.
Nicht für andere Zwecke verwenden.
Benutzen Sie die Anlage NICHT an Orten, wo Gegenstände vorhanden sind, die eine besondere Behandlung erfordern, wie z.B. Lebensmittel, Tiere, Präzisionsinstrumente und Kunstwerke.

- Bei einem Stromausfall.
 Falls während des Betriebs ein Stromausfall auftritt, schaltet sich das Gerät aus und bleibt ausgeschaltet. Um den Betrieb nach der Wiederherstellung der Stromversorgung wieder aufzunehmen, führen Sie den Startvorgang erneut durch.
- Im Falle einer Funktionsstörung
 Sollte während des Betriebs eine
 Funktionsstörung durch Blitzschlag, Funkwellen,
 Stromquellenrauschen usw. auftreten, schalten Sie
 den Hauptschalter aus.
 Um den Betrieb wieder aufzunehmen, schalten
 Sie den Netzschalter ein, und führen Sie den
 Startvorgang erneut durch.
- Ein Gasmotor ist eingebaut, und regelmäßige Inspektionen sind notwendig. (Motorölwechsel usw.)

■ Info zur Anzeige "Oil Check" auf der Fernbedienung

Die Ölkontrollanzeige blinkt auf der Fernbedienung, wenn die voreingestellten Betriebsstunden des Gasmotors abgelaufen sind (rechte Abbildung). Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Wartungsagentur, um beim Aufleuchten der Anzeige "Oil check" eine planmäßige Inspektion durchführen zu lassen. Bleibt diese Warnanzeige unbeachtet, kommt es zu einem Ausfall des Außengerätes.



Modell-Nr. CZ-RTC4



Modell-Nr. CZ-RTC5A CZ-RTC5B

■ Betriebsbedingungen

Um einwandfreien Betrieb der Klimaanlage zu gewährleisten, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein.

Längerer Betrieb der Anlage bei extremen Temperaturen löst eine Aktivierung der Schutzeinrichtungen aus, so dass die Anlage betriebsunfähig wird.

Kühlmodus	Außentemperatur ≥ ca10°C, ≤ 43°C	Innentemperatur ≥ ca. 18°C, ≤ 32°C	Raumluftfeuchtigkeit ≤ ca. 80% Fortgesetzter Betrieb der Klimaanlage bei lange anhaltendem Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit kann zu Frostbildung auf der Geräteoberfläche und Nebelabgabe aus dem Luftauslass führen.
Heizmodus	Außentemperatur ≥ ca20°C, ≤ 24°C	Innentemperatur ≤ ca. 27°C	

Printed in Japan

Authorised representative in EU Panasonic Testing Centre Panasonic Marketing Europe GmbH Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany